

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Karlsruher Bruchstücke des mittelhochdeutschen Buchs
der Märterer**

Längin, Theodor

Karlsruhe, 1921

[urn:nbn:de:bsz:31-313933](#)

O 56

B 19

(Buch der Märkte [Ausz.])

Dem
gelehrten
Altmeister
des deutschen
Bibliothekwesens
Wilhelm Brambach
zum achtzigsten
Geburtstage
am 17ten
Dezem-
ber 19
21

1956 G 103 X

1956 B 19



Dem Meister
und dem Be-
gründer der
Großherzogl.
Hof- u. Lan-
desbibliothek

von seinem
Schüler und
zweiten Nach-
folger an der
Badisch. Lan-
desbibliothek

Karlsruhe

27

Sin gefinde vñ lute gnuug
 Appollinaris vmbre truck
 Das gottes wort hin vñ her
 Der cristen wart ic mer vñ mer
 Man volig gern sinem rat
 E r wiht och is der stat
 Priester Diacon pfaffen vil
 Vor dienen das was sin spil
 I vs leit er her vñ dar
 Vn was alda zwelf iar
 Darnach schier wart gesetz
 Appollinaris heiligkeit
 Dem herzogen Saturnino
 Och wart im gisaget do
 Wie er die late lert
 Un wafer lvt het bechert
 Do hies er balde gaten
 Appollinarem vaten
 Un do er fur in cham
 Der herzog in do nam
 Un fort in fur ir Byschof da
 In der stat Ravenna
 Vil dinges er vf in seit
 Wie er mit sinei lere breit.
 Het das lant nach bekeret
 Daruber ir zi rate werdet
 Wie ir damit wellent waren
 Un wellent ir es nicht bewaren
 Von sinei lor wird geschant
 Ganzlich alles ds lant
 Die gelerten an den stunden
 Mit im reden begonden
 Un wolten in han overwunden

[Bl. i]

Des fr nicht enchonden
 Wan er fr gar vberret
 Ix hyessen in staten an der yst
 Das er nach tod was
 Doch von gotes gnade er gnaß
 Ir sprachen das habe dir diner tor
 Fernem wir es von dir iht mer
 Es giltet wan des leben din
 Un mit slegen tribun so in
 Vil hezzecklich vf der stat
 I in boten im guten rat
 Die Kamen do zv im
 Un behofeten in
 Bi einer witeren vor der stat
 Bi der sehs manode er hat
 I in röwe un sin gemach
 Darnach es gischach
 Das in die bürger von Nassif
 Baton dafer sis
 Iht entwert er Keim zu in
 Als balde für er dahin
 Do er nu was alda
 Man bat in yesa
 Vmbe Bonifacium den stromme
 Un baton in och dar vmb
 Das sin tochter ledig wrde
 Die besessen het der tyefel borde
 Der zu dem strommen cham
 Er wart sprechende san
 Sin tochter do da was behaft
 Die lediget er mit todes chraft
 Do die late dis ersatten
 Die zeichen die da geschahen

10

20

30

Sich hießen töffen yea
 Z wanzig menschen alda
 Daß wart zihant gesetz
 Den heiden den was es zum vñ leit
 Er hießen in so sere staken
 Daß alle die da waren iahen
 Er weire ondelichen tod
 Von din slegen von der not
 Doch wart er lebendik wider
 Die heiden namen in fider
 Vñ staken in vñ briannende chole
 Er hight in nicht wan wol
 Do im davon nicht givar
 So nam in do leide schar
 Vñ für die stat tribon so in
 Vñ sprachen so zu im
 Wie von diner trogenheit
 Weide gewendet maneg leit
 Doch welben wir din bi uns nicht
 Hab zu uns dekein züversicht
 Apollinaris der reine man
 Doch brechen für aber dan
 In emiliem die fet
 Da er mit lere wnder tet
 Vñ vil late er da bekert
 Die er den qiloben lebt
 Do Apollinaris der lerer
 Der vil reine vñ der givver
 Die stat nach gode hate gestalt
 Mit lere mit zeichen manegwall
 Er für wider gein Ravennam
 Da empfing in wiß vñ man
 Do sin konft wart erhant

[Bl. 1']

Der Ritter Roffos genant
 Des tohter leit grosse not
 Von siechtom gar im den tod
 Da von er des nicht entie
 Ihlende er zu im gie
 Er sprach gote ein lieber man
 Ein frisch thter ich han
 Wirt mir du von dir gesont
 Ich lasse mich töffen an der stadt
 Apollinaris zihant so
 Gie heim mit Roffo
 Vñ do sie Kamen über fi
 Du tohter das leben lie
 Do ist der vater sach
 Weinende er sprach
 We mir was haftwitan
 Das du bist herin gigan
 Das ist din guten zorn
 Da von ist min Kind verlorn
 Apollinaris do
 Antwortet Roffo
 Ello din abgot
 Sint vos tyafels spot
 So mogen nieman gihelpen nicht
 Hab zu in dekein züversicht
 Hab qiloben an god
 Von des gote von des gibot
 Wird wider lebende din Kind
 Wan sin ginaide gross sint
 Der vater mit williger chir
 Bi des Kaisers heil er fñr
 Ob das von god gescheite
 Daß er sin Kind wider lebende seite

10

20

30

Felic was er qinant
 Dem trug der Keyser grossen has
 Nicht wan vrbe das
 Das er wisse sin heilheit
 Er tet den Kezziren grosses leit
 Mit siner lere sonder wan
 Des muße er im entrichten dan
 Von Rom er im vertrieb
 Der babet do beleib
 Vf sin selbes eigen da
 Die Kezzer Kamen zu im darn
 Vn fristen in in die stat wider
 Vn leiten den reinen man nider
 Vn flügen im das hohet ab
 Die tifaffheit machten in ein grab
 In der Kichun an der stat
 Die er selbe qimahet het
 Do bi dem wege lis alda
 Der da heifft annelia
 Da man och gote dienst begat
 Je mer die wile do welt stat.



Vn Sant simplicio vñ Faustino
 er edel man simplicius
 Vn sin bruder faustinus
 Lagen in swieren bandon
 Lange durch got qinangen
 Bi des Keyfers dyocletianes git
 Die Romer haten ir spil damit
 In der nahtin gi einem mal
 Zoth man siuf so wart en schal
 Vn flügg zu bi der schirwar an
 Bis des bluet wunt wan
 Do zu nicht wolten lan

[Al. 2]

10

20

30

Ir gelobun vñ nach qigan
 Ir sprachen die flege machet ich gefest
 Vwer got in chryser stadt
 Irf sic bröder heldenbeure
 Liten in gode manege freure
 Von frost von hunger vñ von flegun
 Vil chrandwüf worden ir loben
 Doch do si git kam
 Do schuof dyocletian
 Das man in do hohet aßflieg
 Vn die lichnamen troug
 In das wasser tyberim
 Des muße man volgen im
 Doch half got ir swester da
 Ir gie fochende na
 Vn Crispus vñ Johan
 Die swester kamon nach qigan
 Da so die lichnam funder
 So begrubung an den gründen
 Zu dem wege portionfi
 Den man do runde philippi
 Ir swester beatrice trieg
 Do von gode mitt entlieg
 Si dient im wider striet
 Frö vñ frete gi aller zit
 Kr was dasi ein ruines wip
 Do seire durch got pinte ir lip
 Do was liutgarßpinont
 Ir ch ch gute erchant
 Beatrice fielte [?] sin gro dor
 Vn lobten jede nach gotes or
 Silen manet si hisp
 Voo die git nala gode vertrieb

Gott ginaide was in mit
 Zun chra kamen zu aller zt
 Vn brachten in wosse dat
 Den rrown zu lipnar
 Lucretius der christen schowar
 Was der vrown nachgeböwer
 Dn het ir eigen gerne gitapt
 Da von er die vrown fragt
 Beatrixem die seildenbeire
 Ob sie ein christen weire
 Dn do er das erchant
 Das si sich an got want
 Er wie die vrown vn fuort si hin
 Das im wurde ir eigenlin
 Vn wolte si des thwingen
 Si möse ir öffer bringen
 Item werden abgot
 So er ir das gibot
 So sprach Beatrix gitapt
 Ihr ist dir das vol bechant
 Das ich ein christen bin
 Ich will nicht offren in
 Das nicht man tyefel sind
 Dn der tyefel kind
 Sint alle die in offor legont
 Die aber nach gode leben
 Die habent rode ericklich
 Dom wil ich selbe offren mich
 So sprach Lucretius zu ir
 Ir soll dr gilouben mir
 Vn lafft dr nicht din e
 Nur war dir bestinkel vil we
 Si sprach. nu wiffest fust war

[Al. 2.]

Das ich dich nicht furkte vmb ein har
 Er mess su in den charter lagern
 Vn ir mit güter töte pflegen
 Des nachtes schow der leide mom
 Das sm knetle kamen gigan
 Vn wrgten si zu tode da
 Lucretius underrand sich ga
 I+ eigines das er no besaz
 Got im nicht vertrug das
 Wan eines tages für er hin
 Vn wolte mit Kurzvile sin
 Vf das selbe eigen
 Ein Kint zoch man dem heiden
 Vn do er sat in vroden hie
 Das al horten dis vñ die
 Schre das Kint den vater an
 Lucreti was haft dr getan
 Dr verflüchter bojer lip
 Weis haft dr des reine wip
 Ermord vnbir ir eigen
 Dr ligt mit dien veigon
 Dem tyefel ist gewalt gigeben
 Über din sel vñ über din leben
 Damit gisweig das kindelin
 Der tyefel furt den vater hin
 Das wir iht volgen sin nem spor
 Da behüte uns götes müter vor
 Vn Simplicius Beatrix vñ faustwars
 Das wir leben sus
 Das wir kommen dakin
 Da oße martiriire sin Am.
Vo sant abton z fennun
 ns saget das buch Ius

Karlsruher Bruchstücke des mittelhochdeutschen
Buchs der Märterer. [Ausz.]

K 1451. Perg. 2 Bl. (Doppelblatt). 275 > 210. 2 Sp. 33 Z. 14 Jh.

2 Initialen: Bl. 2 (rot und blau), Bl. 2' (blau und rot).

Zeilen abgesetzt und auf Linien.

Vom Generallandesarchiv als Aktenumschlag überwiesen; Bl. 1' Aktenvermerk: Uff den 8 tag
Mon dzm Anno 1617. — Eingereicht 1918.

Von den zersplitterten Teilen des Gedichts hat M. Haupt die Anfangs- und Schlusszeilen über-
sichtlich zusammengestellt (Sitzungsber. d. Wiener Akademie, phil.-hist. Bd. 70 (1872), S.
101—188 und als Sonderabdruck (1872). Unser Bl. 1 gehört zu Haupt Nr. 40, Bl. 2 zu Haupt
Nr. 43, 44 und 45. Abweichende Lesarten. Sprache alemannisch.

Karlsruhe, Dezember 1921.

Theodor Längin.

Landesbibliothek
Karlsruhe

BLB Karlsruhe



24 08400 2 031



